

粮农组织-EMPRES在行动

自2003年12月高致病禽流感产生以来，跨界动植物病虫害紧急预防系统（EMPRES）在与疫病的斗争中发挥了重要作用。由于危机严重，在罗马粮农组织总部建立了禽流感特设技术工作组，以跟踪禽流感疫情，提供应对亚洲禽流感紧急情况有关方面的技术支持，以及促进世界动物卫生组织和世界卫生组织等相关组织间的交流。

特设技术工作组由家畜卫生处和亚太区域办事处技术人员领导，参与单位有家畜生产处、畜牧信息、部门分析及政策处。技术合作部（紧急活动及恢复司和实地执行司已为各国提供指导），粮农组织信息司（新闻及多媒体处）促进公共媒体互动。

为了支持亚洲国家努力防治和根除禽流感，评估禽流感造成的社会-经济影响，粮农组织通过实施技术合作计划和信托基金项目，做出了反应。技术支持组已派往受影响国家。

粮农组织技术合作计划 — 对亚洲一些地区禽流感防治的紧急救助

为了应对亚洲禽流感危机，粮农组织在其技术合作计划（TCP）项下，在受高致病禽流感影响或威胁的国家执行了一些项目。除了在柬埔寨、中国、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、巴基斯坦和越南执行的6个国别项目之外，还执行了5个区域/分区域项目，涉及亚洲一些地区若干国家，要采取区域协调和方式。仅仅技术合作计划项目的投入总额就近400万美元，这还不包括捐助国的捐款。对未感染国家的额外技术合作计划项目正在批准过程之中。

项目的目标是，支持这些国家努力防治/根除禽流感。提供的技术援助包括：各国人员培训；流行病和监测研究的设计与实施；加强政府诊断实验室；强化区域疫病防治和监测网络；提供具体投入。一个技术合作计划项目专门促进恢复。

为此已派出一些专家赴受援国，执行中/短期任务（两周至三个月），与各国同行共同审查和评估疫情，协助加强各国中央和省级疫病防治及监测能力。截至2004年7月13日已派出了19名专家。除了具体领域的培训之外，专家组还涉及流行病学，地理信息系统绘图和实验室诊断。

实施技术合作计划项目还包括提供消耗性和非消耗

老挝人民民主共和国
禽死亡率监测



R. WEBB



性设备，以支持防治和监测受感染国家的禽流感发病情况。通过国际招标或在当地采购大量投入物，主要是保护器材、实验室设备、补给品和通信工具。

在所有项目中，培训和提高公众认识活动均是重要内容；组织召开了各种国家和区域培训讲习班。通过专业培训班和技术援助，各国人员获得了下述能力：流行病学调查、先进的地理信息系统绘图以及有关禽流感和其它禽病的实验室诊断。还为农民和政府工作人员组织了关于安全处理和消毒程序的教育及提高认识培训班。在印度尼西亚和巴基斯坦，通过专家咨询促进按照世界动物卫生组织标准，进行疫苗生产和使用质量保证的禽流感疫苗的技术转让。

捐助方通过粮农组织信托基金进行捐款

捐助方已向粮农组织信托基金项目活动捐款，以支持亚洲许多国家防止禽流感蔓延的努力。截至2004年5月，捐款总额价值190万美元，惠及4个受感染国家：柬埔寨、印度尼西亚、老挝人民民主共和和越南。

日本政府已批准160万美元赠款，支持这4个国家的禽流感防治计划，目标是提高当地的能力，以确保有效监测和监视以及禽流感防治措施的实施。

由这一项目供资而购买实验室和实地设备，包括8辆车（每个国家2辆），供所有受援国开展培训和监测活动。

为支持项目活动，已向各国派出了5名国际流行病学家，还任命了国家顾问以协调和监督项目投入和产出。

德国政府正通过粮农组织支持柬埔寨和印度尼西亚，捐款110700美元紧急援助，用于两国的禽流感预防、疫病调查和监测。为印度尼西亚的捐款已用于提供实验室诊断和禽流感监测的抗原及抗血清，以及支持提高公众认识活动和培训兽医人员实施生物安全措施。在柬埔寨，德国捐款为已建立的3个特设工作组提供支持（监测及实验室诊断、疫情控制干预活动和宣传及大众媒体）。此外，将与非

日本资助项目的签字仪式，
老挝人民民主共和国万象，
2003年4月23日



粮农组织代表处-老挝人民民主共和国

禽流感培训班，柬埔寨

政府组织（NGOs）无边界兽医合作，为非政府组织和乡村地区其他利益相关方组织提高公众认识活动和讨论会。

柬埔寨还通过与粮农组织的协定书，获得澳大利亚政府的捐款（5万美元），以支持国家禽流感防治计划。

法国政府与粮农组织签订了一系列协定书，捐款100200美元，支持柬埔寨和老挝人民民主共和国防治禽流感。这项援助工作计划包括支持实地和实验室监测，提供技术援助以提高诊断实验室的能力。



粮农组织-柬埔寨

粮农组织紧急支持禽流感后恢复区域项目

粮农组织于2004年4月启动区域项目TCP/RAS/3010（E），以评估禽流感危机对养禽业的社会-经济影响。该项目涉及5个国家——柬埔寨、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、泰国和越南，其重点是实地调查，总目标是协助参与国拟定禽流感后恢复计划，向它们提供合理的决策依据。

此项目的具体目标包括：禽流感对主要生产系统和生产者生计的社会-经济影响国别分析；每个国家典型企业的分类学，重点是小农；养禽企业和市场渠道的空间分布分析；恢复禽业分部门的方案和影响。预计项目的主要产出将来自国家特设工作组的成果和驻曼谷项目拟议协调单位编纂的其它信息。这些产出将为国家当局和国际及双边捐助方/贷款机构提供咨询、指导方针和良好管理规范，以及对本分区域禽业部门恢复有关的重大未决问题和影响。

项目战略是协助参与国做出有关受影响养禽部门禽流感后恢复的正确决策。进行这项任务采取参与性和磋商进程，由国家利益相关方推动，并通过以下方面实现：

国家恢复特设工作组。5个国家均设立了小组，这些小组要充分参与评价禽流感爆发对人民生计、生产系统和贸易的影响。它们还正在协助确定有关恢复的主要问题、现有方案和相关影响。这些活动为决策人员制定有关恢复其各自禽业部门的决策提供合理依据。这项活动



I. DOUGLAS

实验室禽流感培训班，印度尼西亚



捐助方通过粮农组织信托基金项目为防治和监测亚洲禽流感捐款

活动	捐助方捐款 (美元)			
	澳大利亚	法国	德国	日本
实地和实验室设备及补给品	-	15 200	34 000	1 210 120
培训、讨论会、提高公众认识活动和技术援助	47 000	60 000	70 000	242 495
其他活动	3 000	25 000	6 700	157 468
合计	50 000	100 200	110 700	1 610 083

的磋商进程正在实施，其中利益相关方充分地参与。

禽流感后恢复组。为了支持国家特设工作组和协调恢复过程，本项目建立了禽流感后恢复组（PAIRU），其设在曼谷的粮农组织区域办事处。恢复组目前有一名高级协调员（其首次任务始于2004年4月底）和一群国际知名的专家，招之即来。

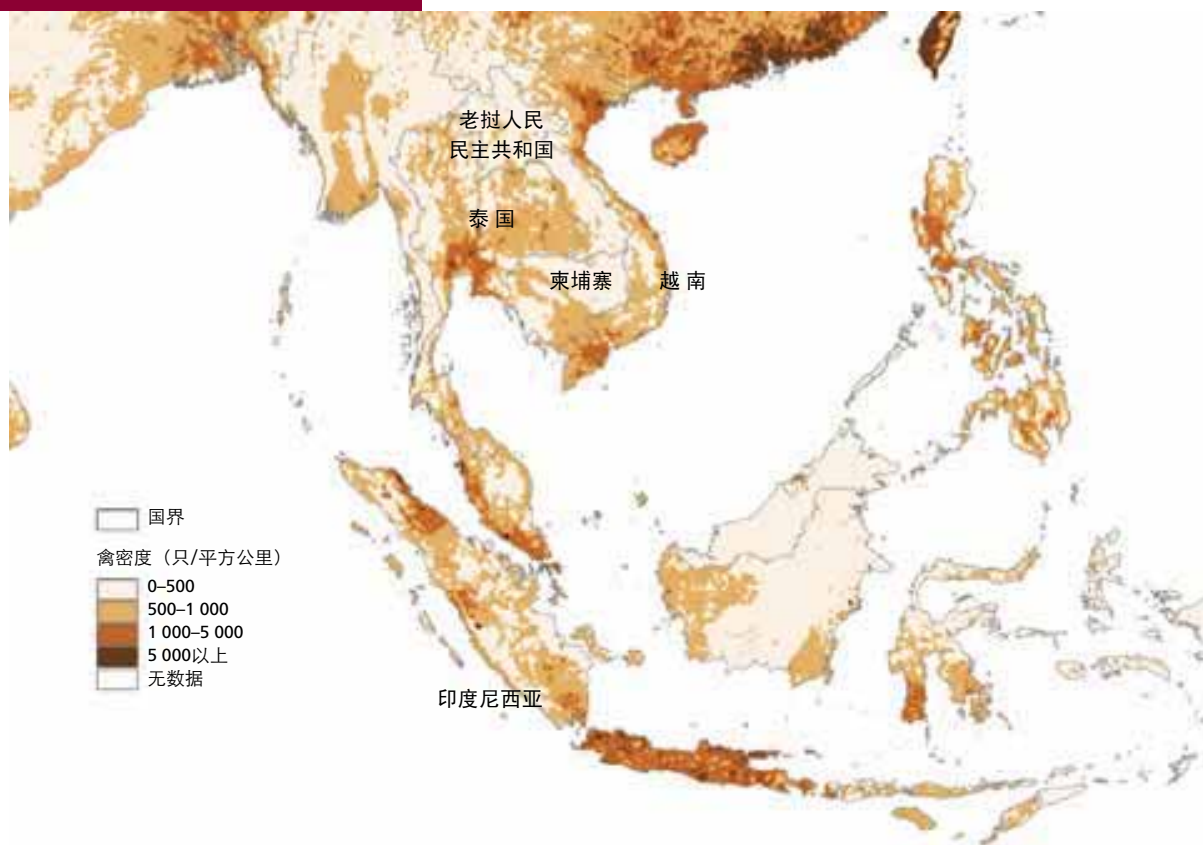
调查的结果和结论以及问题和方案分析将在2004年8-9月召开的国家讨论会上予以讨论；该会议将确定各国恢复禽业分部门的需要。

讨论的问题和方案可能包括以下：

- 重建富有活力的可持续禽业部门；
- 重蓄家禽；
- 实行补偿；
- 协助恢复家庭生计；
- 寻求替代生产活动，以防止再次发生此类危机；
- 提供工具和指导，以重建和发展国家和区域两级负责禽业的机构；
- 提供教育和培训，目标是受影响最严重的群体学习风险管理、创收多样化和小额贷款；
- 尽可能确保保存当地品种基因库。

项目直接受益对象是负责恢复各自禽业分部门的机构和支助恢复活动的捐助方及贷款机构。最终受益对象是受禽流感影响最严重的禽业部门中最易受害的群体。

TCP/RAS/3010 (E)项目国家的禽密度



资料来源：FAO-EMPRES and FAO-LEAD.

为了减轻禽流感疫情对最易受影响部门的经济和社会影响，必须制定内容充实、规划周密、对象明确的恢复及援助计划。

- 一旦疫情得到控制，就必须立即帮助以禽为生者重蓄和恢复家禽群。
- 从长远看，亚洲禽业部门将需要重新评价其生产规范，以便在今后尽量减少类似疫情风险。
- 为了使小生产者在将来不被进一步边缘化，他们需要帮助和咨



禽流感后恢复项目任务报告：

越南禽业部门 — 第一份国别报告（2004年5月）

在每个国家，均将确定适当机构或非政府组织，委托其评估禽业。在越南，粮农组织委托统计局对1800个养殖场进行实地研究—分别为大型商业养殖场、小型商业养殖场和后院养殖场。研究开始于2004年5月。此项研究配合了世界银行目前在越南资助的其它研究。

根据越南政府，该国禽流感疫情已得到控制。乡村正在重蓄家禽，不论是否得到政府允许。没有什么数据记载村社一级的农户数量、损失的家禽数量等，可追踪到受影响的农户；缺少这一数据会影响流行病分析，其可能的几种原因是：

- 距离：《2004年越南发展报告—贫困》显示乡村农户到推广中心的平均距离为11.5公里。最贫穷的农户远离14.5公里，少数民族远离17.5公里。
- 推广人员与农民的比例：推广人员与农民的比例是1:3000（同一资料来源）。还应指出，推广工作在越南是相对较新的活动，大约开始于1991年经济自由化之时。为了了解禽流感对农户的实际影响，可能需要对禽业部门的最新调查和市场联系信息。

资料来源：World Bank. 2004. Vietnam Development Report 2004 – Poverty (available at <http://www.worldbank.org.vn/news/VDR04%20Poverty.pdf>).



询，以了解如何按照更高的卫生和食品安全标准来改进生产规范。这意味着家庭养禽户和中小养禽企业将必须采用良好的管理规范，尤其是生物安全措施。

为了生产更安全的产品，减少成为今后疫病爆发和蔓延焦点的风险，可能必须审查销售链，并实行销售质量限制。